



## GLOVE DRYER

**OPERATING INSTRUCTIONS** - Original instructions

**SV VANTTÖRK**

**BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**NO VOTTETØRKER**

**BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originale veiledningene

**DA VANTETØRRER**

**BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**PL SUSZARKA DO RĘKAWICZEK**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**DE TROCKNER**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**FI KÄSINEKUIVAAJA**

**KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR SÈCHE-GANTS**

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**NL HANDSCHOENENDROGER**  
**BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

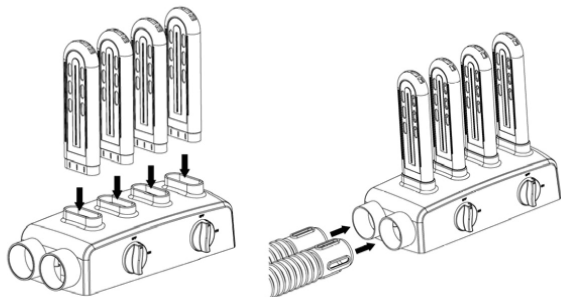
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

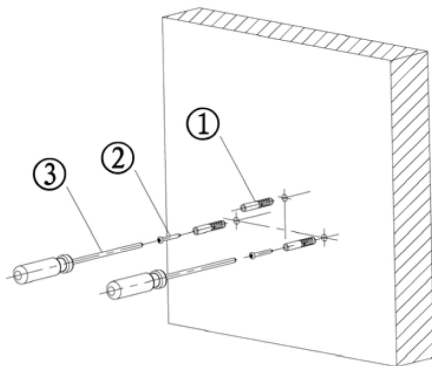
© JULA AB 2025-11-11

**JULA AB**  
**BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

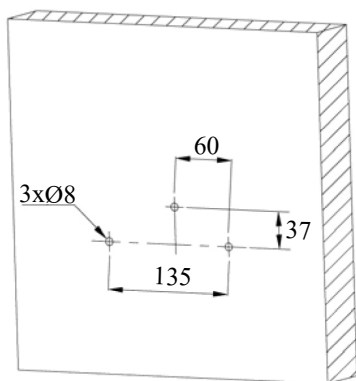
1



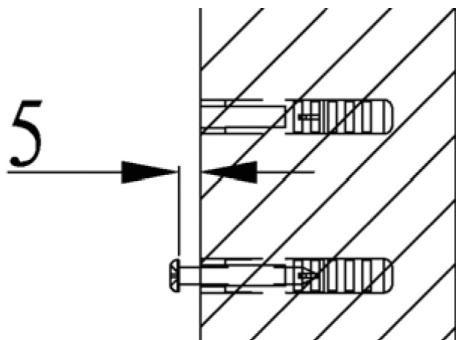
2



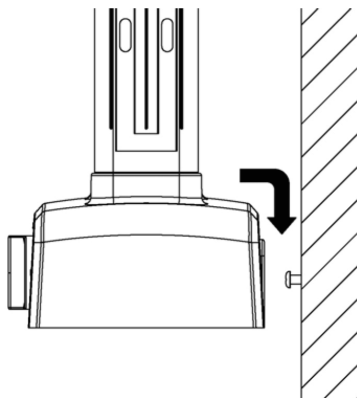
3



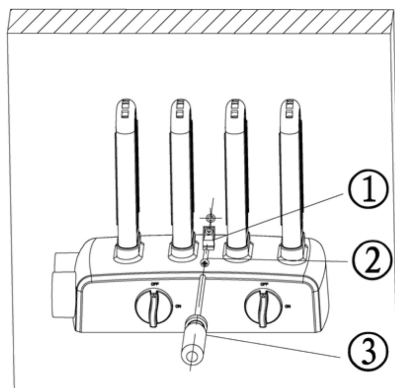
4



5



6



7



## SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

### OBS!

- **Apparaten kan inte användas fristående, utan måste användas tillsammans med skotork.**
- **Apparaten kan användas stående på golv eller monterad på vägg.**
- **Placera apparaten nära skotorken och anslut skotorkens slang till apparaten.**

## SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

## MONTERING

Beakta luftflödena vid montering.

1. Packa upp apparaten och de 4 torkställningarna .
2. Montera torkställningarna på apparaten.
3. Anslut skotorkens slang till apparaten.

### BILD 1

## För väggmontering

1. Borra 3 hål, diameter 8 mm och djup 40 mm.

1. *Skruvplugg*
2. *Skruv*
3. *Skruvmejsel*

### BILD 2

2. Sätt skruvpluggar i samtliga 3 hål och skruva i de två nedre skruvarna.

### BILD 3

3. Lämna 5 mm mellan skruvskallarnas undersida och väggen.

### BILD 4

4. Häng upp apparaten på de två skruvarna.

### BILD 5

5. Skruva i en skruv i det övre hålet, genom fästet på maskinen.

1. *Skruvplugg.*
2. *Skruv*
3. *Skruvmejsel*

### BILD 6

## HANDHAVANDE

Apparaten har två reglage. När båda reglagen står i läge OFF strömmar luft genom det vänstra röret i torkställningarna. När det vänstra reglaget är satt till ON strömmar luft genom det andra och tredje röret. När det högra reglaget är satt till ON strömmar luft genom det högra röret.

### BILD 7

## SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk!

### MERK!

- **Apparatet kan ikke brukes frittstående, det må brukes sammen med skotørker.**
- **Apparatet kan brukes stående på gulv eller montert på vegg.**
- **Plasser apparatet ved siden av skotørkeren og koble skotørkerens slange til apparatet.**

## SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

## MONTERING

Ta hensyn til luftstrømmene ved montering.

1. Pakk opp apparatet og de fire tørkestavene.
2. Monter tørkestavene på apparatet.
3. Koble skotørkerens slange til apparatet.

### BILDE 1

## For veggmontering

1. Bor 3 hull med diameter 8 mm og dybde 40 mm.

1. *Skrueplugg*
2. *Skrue*
3. *Skrutrekker*

### BILDE 2

2. Plasser skruer i de tre hullene og skru inn de to nederste skruene.

### BILDE 3

3. La det være igjen fem mm mellom skruhodenes underside og veggen.

### BILDE 4

4. Heng opp apparatet på de to skruene.

### BILDE 5

5. Skru inn en skru i det øverste hullet, gjennom festet på apparatet.

1. *Skrueplugg*
2. *Skrue*
3. *Skrutrekker*

### BILDE 6

## **BRUK**

Apparatet har to innstillinger. Når begge innstillingene står i posisjon OFF, strømmes det luft ut gjennom det venstre røret i tørkestavene. Når den venstre innstillingen står i posisjon ON, strømmes det luft ut gjennom det andre og tredje røret. Når den høyre innstillingen står i posisjon ON, strømmes det luft ut gjennom det høyre røret.

### **BILDE 7**

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs betjeningsvejledning omhyggeligt før brug!

### OBS!

- **Apparatet kan ikke bruges alene, men skal bruges sammen med en skotørrer.**
- **Enheden kan bruges stående på gulvet eller monteres på væggen.**
- **Placer apparatet i nærheden af skotørreren, og tilslut skotørrerens slange til apparatet.**

## SYMBOLER



Læs brugsanvisningen.

## MONTERING

Tag hensyn til luftstrømmen under monteringen.

1. Pak apparatet og de 4 tørrestativer ud.
2. Monter tørrestativerne på apparatet.
3. Tilslut skotørrerens slange til apparatet.

### FIGUR 1

**Til vægmontering**

1. Bor 3 huller med en diameter på 8 mm og en dybde på 40 mm.

1. *Rawlplug*
2. *Skrue*
3. *Skruetrækker*

**FIGUR 2**

2. Sæt rawlplugs i alle 3 huller, og skru de to nederste skruer i.

**FIGUR 3**

3. Lad der være 5 mm mellem undersiden af skruenhovederne og væggen.

**FIGUR 4**

4. Hæng apparatet op på de to skruer.

**FIGUR 5**

5. Skru en skrue ind i det øverste hul gennem beslaget på maskinen.

1. *Rawlplug*
2. *Skrue*
3. *Skruetrækker*

**FIGUR 6**

## HÅNDTERING

Apparatet har to kontakter. Når begge kontakter står på OFF, strømmer der luft gennem det venstre rør i tørrestativerne. Når den venstre kontakt står på ON, strømmer der luft gennem det andet og tredje rør. Når den højre kontakt står på ON, strømmer der luft gennem det højre rør.

### FIGUR 7

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

### UWAGA!

- **Urządzenie nie może być stosowane samodzielnie, wyłącznie z suszarką do butów.**
- **Urządzenie można postawić na podłodze lub zamontować na ścianie.**
- **Ustaw urządzenie w pobliżu suszarki do butów i podłącz do niego wąż suszarki do butów.**

### SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

## MONTAŻ

W czasie montażu zwróć uwagę na przepływ powietrza.

1. Wypakuj urządzenie oraz 4 suszarki.
2. Zamontuj suszarki na urządzeniu.
3. Podłącz do urządzenia wąż suszarki do butów.

### RYS. 1

## Aby zamontować na ścianie

1. Wywierć 3 otwory o średnicy 8 mm i głębokości 40 mm.

1. *Kołek*
2. *Wkręt*
3. *Śrubokręt*

### RYS. 2

2. Włóż kołki do wszystkich 3 otworów i przykręć dwa dolne wkręty.

### RYS. 3

3. Pozostaw 5 mm pomiędzy łbem wkrętów a ścianą.

### RYS. 4

4. Zawieś urządzenie na dwóch wkrętach.

### RYS. 5

5. Przykręć wkręt w górnym otworze, poprzez uchwyt na urządzeniu.

1. *Kołek*
2. *Wkręt*
3. *Śrubokręt*

### RYS. 6

## OBSŁUGA

Urządzenie posiada dwa regulatory. Jeżeli oba regulatory znajdują się w położeniu OFF (WYŁ), powietrze przepływa przez lewą rurę suszarek. Jeżeli lewy regulator znajduje się w położeniu ON (WŁ), powietrze przepływa przez drugą i trzecią rurę. Jeżeli prawy regulator znajduje się w położeniu ON (WŁ), powietrze przepływa przez prawą rurę.

**RYS. 7**

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read the User Instructions carefully before use.

### NOTE:

- **The appliance cannot be used separately, and must be used together with the shoe dryer.**
- **The appliance can be used standing on the floor or mounted on a wall.**
- **Place the appliance near the shoe dryer and connect the shoe dryer hose to the appliance.**

## SYMBOLS



Read the instructions.

## ASSEMBLY

Note the air flow during the installation.

1. Unpack the appliance and the 4 dryer racks.
2. Fit the dryer racks onto the appliance.
3. Connect the shoe dryer hose to the appliance.

**FIG. 1**

## For wall mounting

1. Drill 3 holes with a diameter of 8 mm and depth of 40 mm to mount on a wall.

1. *Screw plug.*
2. *Screw*
3. *Screwdriver*

### FIG. 2

2. Insert the plugs in all 3 holes and screw in the two bottom screws.

### FIG. 3

3. Leave a gap of 5 mm between the bottom of the screw heads and the wall.

### FIG. 4

4. Hang up the appliance on the two screws.

### FIG. 5

5. Screw a screw into the top hole, through the bracket on the appliance.

1. *Screw plug.*
2. *Screw*
3. *Screwdriver*

### FIG. 6

## HANDHAVANDE

There are two controls on the appliance. Air flows through the left tube in the dryer racks when both controls are in the OFF position. When the left control is set to ON, air flows through the second and third tube. When the right control is set to ON, air flows through the right tube.

**FIG. 7**

## SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

### ACHTUNG!

- **Das Gerät kann freistehend verwendet werden und muss nicht zusammen mit einem Schuhtrockner verwendet werden.**
- **Das Gerät kann auf dem Boden stehen oder an einer Wand aufgehängt werden.**
- **Platzieren Sie das Gerät in der Nähe des Schuhtrockners und schließen Sie den Schlauch des Schuhtrockners am Gerät an.**

### SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

## MONTAGE

Bei der Montage die den Luftstrom beachten.

1. Packen Sie das Gerät und die 4 Trockenstellen aus.
2. Montieren Sie die Trockenstellen am Gerät.
3. Schließen Sie den Schlauch des Schuhtrockners am Gerät an.

### ABB. 1

## Für die Wandmontage

1. Bohren Sie 3 Löcher mit dem Durchmesser 8 mm und Tiefe 40 mm.

1. *Dübel*

2. *Schraube*

3. *Schraubendreher*

### ABB. 2

2. Setzen sie die Dübel in die 3 Löcher ein und schrauben Sie die zwei unteren Schrauben ein.

### ABB. 3

3. Lassen Sie 5 mm Platz zwischen der Unterseite der Schraubenköpfe und der Wand.

### ABB. 4

4. Hängen Sie das Gerät an den beiden Schrauben auf.

### ABB. 5

5. Schrauben Sie eine Schraube in das obere Loch, durch die Halterung am Gerät.

1. *Dübel*

2. *Schraube*

3. *Schraubendreher*

**ABB. 6**

## BEDIENUNG

Das Gerät hat zwei Stellelemente. Wenn beide Stellelemente in Position OFF stehen, strömt Luft durch das Linke Rohr der Trockenstelle. Wenn das linke Stellelement auf ON steht, strömt Luft durch das zweite und dritte Rohr. Wenn das rechte Stellelement auf ON steht, strömt Luft durch das rechte Rohr.

**ABB. 7**

## TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä!

### HUOM!

- **Laitetta ei saa käyttää itsenäisesti, vaan sitä tulee käyttää yhdessä kengänkuivaimen kanssa.**
- **Tuote voidaan asentaa pystyasentoon lattialle tai kiinnittää seinälle.**
- **Aseta laite kengänkuivaimen läheisyyteen ja liitä kengänkuivaimen letku laitteeseen.**

### SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

## ASENNUS

Kiinnitä huomiota ilmankiertoon asennuksen aikana.

1. Pura pakkauksesta laite ja 4 kuivaustelineettä.
2. Kiinnitä kuivaustelineet laitteeseen.
3. Liitä kengänkuivaimen letku laitteeseen.

### KUVA 1

## Seinäasennus

1. Poraa 3 reikää, joiden halkaisija on 8 mm ja syvyys 40 mm.

- 1. Ruuvitulppa*

- 2. Ruuvi*

- 3. Ruuvimeisseli*

### KUVA 2

2. Työnnä reikiin ruuvitulpat ja kiinnitä ruuvit kahteen alimpaan reikään.

### KUVA 3

3. Jätä ruuvinkannan alapinnan ja seinän väliin 5 mm:n rako.

### KUVA 4

4. Ripusta laite ruuveihin.

### KUVA 5

5. Kiinnitä ruuvi ylimpään reikään laitteen kiinnityskohdan läpi.

- 1. Ruuvitulppa*

- 2. Ruuvi*

- 3. Ruuvimeisseli*

### KUVA 6

## KÄYTTÖ

Laitteessa on kaksi säädintä. Kun molemmat säätimet ovat OFF-asennossa, ilma kulkee kuivaustelineiden vasemman putken kautta. Kun vasen säädin on ON-asennossa, ilma kulkee toisen ja kolmannen putken kautta. Kun oikea säädin on ON-asennossa, ilma kulkee oikean putken kautta.

### KUVA 7

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

### REMARQUE !

- **L'appareil ne peut pas être utilisé seul mais en association avec un sèche-chaussures.**
- **L'appareil peut être utilisé en pose libre au sol ou en montage mural.**
- **Placez l'appareil près du sèche-chaussures et raccordez le tuyau du sèche-chaussures à l'appareil.**

## PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

## MONTAGE

Observez les flux d'air lors du montage.

1. Déballer l'appareil et les 4 porte-gants.
2. Installer les porte-gants sur l'appareil.
3. Raccorder le tuyau du sèche-chaussures à l'appareil.

**FIG. 1**

## Pour montage mural

1. Percez 3 trous de 8 mm de diamètre et de 40 mm de profondeur.

1. *Bouchon à vis*

2. *Vis*

3. *Tournevis*

### FIG. 2

2. Posez des chevilles à vis dans les 3 trous et vissez les deux vis inférieures.

### FIG. 3

3. Laissez 5 mm entre la base des têtes de vis et le mur.

### FIG. 4

4. Accrochez l'appareil aux deux vis.

### FIG. 5

5. Vissez une vis dans le trou supérieur à travers le support sur la machine.

1. *Cheville à vis*

2. *Vis*

3. *Tournevis*

### FIG. 6

## **UTILISATION**

L'appareil a de deux commandes. Lorsque les deux commandes sont en position OFF, l'air circule dans le tube de gauche des porte-gants. Lorsque la commande de gauche est en position ON, l'air circule dans le deuxième et le troisième tube. Lorsque la commande droite est en position ON, l'air circule dans le tube de droite.

**FIG. 7**

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname!

### LET OP!

- **Het apparaat kan niet vrijstaand worden gebruikt, buiten moet het samen met een schoenendroger worden gebruikt.**
- **Het apparaat kan op de vloer staan of aan de muur worden gemonteerd.**
- **Plaats het apparaat in de buurt van de schoenendroger en sluit de slang van de schoenendroger aan op het apparaat.**

## SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

## MONTAGE

Let op de luchtstroom bij de montage.

1. Pak het apparaat en de 4 schoenstellages.
2. Monteer de schoenstellages op het apparaat.
3. Sluit de slang van de schoenendroger aan op het apparaat.

### AFB. 1

## **Voor montage aan de muur**

1. Boor 3 gaten met een diameter van 8 mm en een diepte van 40 mm.

1. *Plug*

2. *Schroef*

3. *Schroevendraaier*

### **AFB. 2**

2. Plaats de pluggen in alle 3 gaten en schroef de twee onderste schroeven vast.

### **AFB. 3**

3. Houd ongeveer 5 mm afstand tussen de onderkant van de schroef en de muur.

### **AFB. 4**

4. Hang het apparaat op aan de twee schroeven.

### **AFB. 5**

5. Draai een schroef vast in het bovenste gat, volledig strak op de machine.

1. *Plug.*

2. *Schroef*

3. *Schroevendraaier*

#### **AFB. 6**

## **HANTERING**

Het apparaat heeft twee bedieningselementen. Als beide bedieningselementen in de stand OFF staan, stroomt er lucht door de linkerbuis in de schoenstellage. Als het linker bedieningselement in de stand ON staat, stroomt er lucht door de tweede en derde buis. Als het rechter bedieningselement in de stand ON staat, stroomt er lucht door de rechterbuis.

#### **AFB. 7**





